

Physikalische Medizin Rehabilitationsmedizin Kurortmedizin



Redaktion – Executive Editor

U. C. Smolenski, Jena

Redaktion – Managing Editor

P. Bak, Jena

Herausgeber – Editors

C. Gutenbrunner, Hannover
V. Fialka-Moser, Wien
A. Gehrke, Hannover
G. Stucki, München
D. Uebelhart, Zürich

Rubrikenherausgeber – Section Editors

T. U. Schreiber, Rheinfelden
K. Ammer, Wien
G. Ebenbichler, Wien
E. J. Seidel, Weimar

Beirat – Advisory Board

P. Kröling, München
A. Reißhauer, Berlin
O. Knüsel, Valens
W. Foisner, Bad Hofgastein
A. Wicker, Salzburg
W. Marktl, Wien
T. Bochdansky, Feldkirch
B. Kladny, Herzogenaurach

Wissenschaftlicher Beirat – Editorial Board

S. Bachmann, Valens
M. Berliner, Berlin
L. Beyer, Jena
J. Buchmann, Rostock
T. Ettlin, Rheinfelden
T. Ewert, München
A. Falkenbach, Bad Ischl
E. Grill, München
B. Hartmann, Freiburg/Br.
G. O. Hofmann, Jena
W. Jäckel, Bad Säckingen
U. Kischka, Oxford
F. Köhler, Sydney
T. Kohlmann, Greifswald
J. Kool, Winterthur
G. Küther, Hannover
W. Laube, Feldkirch
W. Mau, Halle/Saale
K. H. Mauritz, Berlin
C. Mucha, Köln
I.-H. Pages, Ludwigshafen
T. Paternostro-Sluga, Wien
M. Quittan, Wien
H. H. Raspe, Lübeck
H. Ring, Jerusalem
G. Rompe, Heidelberg
M. Schäufele, Atlanta
F. Schliehe, Frankfurt/Main
K. L. Schmidt, Bad Nauheim
P. Schöps, München
H. A. Schwarz, Basel
S. Schwarzkopf, München
N. Seichert, Bellikon
H. Spring, Leukerbad
C. Uhlemann, Jena
S. Westphal, Greifswald
J. Wikström, Helsinki

Organ

Deutsche Gesellschaft für
Physikalische Medizin
und Rehabilitation e. V.

Berufsverband der
Rehabilitationsärzte e. V.

Österreichische Gesellschaft
für Balneologie und
Medizinische Klimatologie

Österreichische Gesellschaft
für Physikalische
Medizin und Rehabilitation

Verband Österreichischer
Kurärzte

Berufsverband
Österreichischer Fachärzte
für Physikalische Medizin
und Rehabilitation

Verlag

Georg Thieme Verlag KG
Rüdigerstraße 14
70469 Stuttgart
www.thieme.de/fz/physmed
www.thieme-connect.de/ejournals

Verantwortlich für die Schriftleitung

Prof. Dr. med. U. C. Smolenski, Institut für Physiotherapie der Friedrich-Schiller-Universität, Erlanger Allee 101, 07740 Jena

Verlag

Georg Thieme Verlag KG Stuttgart · New York
Rüdigerstraße 14, 70469 Stuttgart
Postfach 30 11 1620, 70451 Stuttgart
Tel.: 0711/8931-0

www.thieme.de

www.thieme.de/fz/physmed

www.thieme-connect.de/ejournals

Leserservice:

Tel.: 0711/8931-900

Fax: 0711/8931-901

E-mail: kunden.service@thieme.de

Herstellung:

Tel.: 0711/8931-246

Fax: 0711/8931-392

E-mail: Lioba.Elli-Meier@thieme.de

Verantwortlich für den Anzeigenteil

Thieme.media Pharmmedia GmbH

Ulrike Bradler, Rüdigerstraße 14

70469 Stuttgart, Postfach 30 08 80

70448 Stuttgart, Tel.: 0711/8931-466

Fax: 0711/8931-470

E-mail: Ulrike.Bradler@thieme.de

Zur Zeit gilt die Anzeigen-Preisliste Nr. 17, gültig seit 1.10.2007.

Informationen für Leser

Wir bitten unsere Abonnenten, Adressänderungen unverzüglich dem Verlag mitzuteilen, um eine reibungslose Zustellung der Zeitschrift zu gewährleisten. Die Deutsche Post AG kann dem Verlag die neue Anschrift mitteilen, auch wenn kein Nachsendeauftrag gestellt wurde. Hinweis nach § 4 der Postdienst-Datenschutzverordnung: Gegen diese Weitergabe der Adressdaten kann beim Verlag Widerspruch eingelegt werden.

Informationen für Autoren

Ansprechpartner für Manuskripte sowie Gestaltungsrichtlinien und andere Informationen für Autoren entnehmen Sie bitte den Autorenhinweisen unter www.thieme.de/fz/physmed/autorenhinweise.html. Grundsätzlich werden nur solche Arbeiten angenommen, die vorher weder im Inland noch im Ausland veröffentlicht worden sind. Die Manuskripte dürfen auch nicht gleichzeitig anderen Publikationsorganen zum Abdruck angeboten werden. Mit der Annahme des Manuskriptes erwirbt der Verlag für die Dauer der gesetzlichen Schutzfrist die ausschließliche Befugnis zur Wahrnehmung der Verwertungsrechte im Sinne des Urheberrechtsgesetzes. Den Erstautoren stehen 25 Sonderdrucke ihrer Arbeit kostenfrei zur Verfügung. Die Redaktion behält sich vor, Leserbriefe und Buchbesprechungen zu kürzen bzw. auszugsweise zu veröffentlichen.

Geschützte Warenbezeichnungen oder Handelsnamen werden nicht in jedem Fall besonders kenntlich gemacht. Aus dem Fehlen eines solchen Hinweises kann nicht geschlossen werden, dass es sich um einen freien Warennamen handelt.

Online

Die wissenschaftlichen Arbeiten der Zeitschrift stehen online in Thieme-connect zur Verfügung: siehe www.thieme-connect.de/ejournals. Der Zugang ist für persönliche Abonnenten im Preis enthalten. Über kostenpflichtige Zugangsmöglichkeiten und Lizenzen für Institutionen (Bibliotheken, Kliniken, Firmen etc.) informiert Sie gerne Bernd Heß, E-mail: thieme-connect@thieme.de.

Diese Zeitschrift bietet Autoren die Möglichkeit, ihre Artikel für die allgemeine Nutzung frei zugänglich zu machen („open access“). Bei Interesse wenden Sie sich bitte an physmed@thieme.de.

Allgemeine Informationen

Die Zeitschrift *Physikalische Medizin Rehabilitationsmedizin Kurortmedizin* (ISSN 0940-6689) erscheint zweimonatlich.

Das Abonnement wird zum Jahreswechsel im Voraus berechnet und zur Zahlung fällig. Preis für ein Einzelheft: € 34,00 zuzügl. Versandkosten ab Verlagsort. Preisänderungen vorbehalten. Die Bezugsdauer verlängert sich jeweils um ein Jahr, wenn bis zum 30. September keine Abbestellung vorliegt.

Bezugspreise*	Abo	Versand	gesamt
Jahrespreis			
Inland	142,-	14,90	156,90
Europa	142,-	22,80	164,80
Weltweit	142,-	27,80	169,80

*in € (D); unverbindlich empfohlene Preise; Mitglieder folgender Gesellschaften erhalten die Zeitschrift im Rahmen ihrer Mitgliedschaft: Deutsche Gesellschaft für Physikalische Medizin und Rehabilitation e. V.; Berufsverband der Rehabilitationsärzte e. V.; Schweizerische Gesellschaft für Balneologie und Klimatologie; Österreichische Gesellschaft für Balneologie und Medizinische Klimatologie; Österreichische Gesellschaft für Physikalische Medizin und Rehabilitation; Verband Österreichischer Kurärzte und Berufsverband Österreichischer Fachärzte für Physikalische Medizin und Rehabilitation

Copyright

Die Zeitschrift und alle in ihr enthaltenen einzelnen Beiträge und Abbildungen sind urheberrechtlich geschützt. Jede Verwertung außerhalb der engen Grenzen des Urheberrechtsgesetzes ist ohne Zustimmung des Verlages unzulässig und strafbar. Das gilt insbesondere für Vervielfältigungen – auch z.B. durch Fotokopie –, Übersetzungen, Mikroverfilmungen und die

Einspeicherung und Verarbeitung in elektronischen Systemen.

For users in the USA

Authorization to photocopy items for internal or personal use, or the internal or personal use of specific clients, is granted by Georg Thieme Verlag KG Stuttgart · New York for libraries and other users registered with the Copyright Clearance Center (CCC) Transactional Reporting Service, provided that the base fee of USD 25.00 per copy of each article is paid directly to CCC, 222 Rosewood Drive, Danvers, Massachusetts 01923, 0940-6689/06.

For reprint informations in the US, please contact International Reprint Corporation, 287 East “H” St., Benicia, CA 94510, USA; phone: 1/707/746-8740, fax: 1/707/746-1643; E-mail: irc@intlreprint.com.

Wichtiger Hinweis

Wie jede Wissenschaft ist die Medizin ständigen Entwicklungen unterworfen. Forschung und klinische Erfahrung erweitern unsere Erkenntnisse, insbesondere was Behandlung und medikamentöse Therapie anbelangt. Soweit in diesem Heft eine Dosierung oder eine Applikation erwähnt wird, darf der Leser zwar darauf vertrauen, dass Autoren, Herausgeber und Verlag große Sorgfalt darauf verwandt haben, dass diese Angabe dem Wissensstand bei Fertigstellung der Zeitschrift entspricht.

Für Angaben über Dosierungsanweisungen und Applikationsformen kann vom Verlag jedoch keine Gewähr übernommen werden. Jeder Benutzer ist angehalten, durch sorgfältige Prüfung der Beipackzettel der verwendeten Präparate und gegebenenfalls nach Konsultation eines Spezialisten festzustellen, ob die dort gegebene Empfehlung für Dosierungen oder die Beachtung von Kontraindikationen gegenüber der Angabe in dieser Zeitschrift abweicht. Eine solche Prüfung ist besonders wichtig bei selten verwendeten Präparaten oder solchen, die neu auf den Markt gebracht worden sind.

Jede Dosierung oder Applikation erfolgt auf eigene Gefahr des Benutzers. Autoren und Verlag appellieren an jeden Benutzer, ihm etwa auffallende Ungenauigkeiten dem Verlag mitzuteilen.

Printed in Germany

Satz: Macmillan India Limited, Bangalore
Druck und Bindung: VVA GmbH/Wesel Kommunikation, Baden-Baden

© Georg Thieme Verlag KG
Stuttgart · New York 2007

Heft 1	(Februar 2007)	= Seite	11	-	52
Heft 2	(April 2007)	= Seite	73	-	111
Heft 3	(Juni 2007)	= Seite	127	-	171
Heft 4	(August 2007)	= Seite	189	-	219
Heft 5	(Oktober 2007)	= Seite	253	-	285
Heft 6	(Dezember 2007)	= Seite	313	-	347

Aus der Praxis

- 108 Loos, W., S. Griebenow, R. Winkler, S. Porta
Können Kurbehandlungen zur Stressverarbeitung beitragen?
- 281 Zermann, D.-H., C. Förster
Das Konzept der fachübergreifenden funktionsorientierten urologischen Rehabilitation nach Operation eines Prostatakarzinoms

Editorial

- 11 Smolenski, U.C., E. Haider
Die distale Radiusfraktur und Verletzungen der Hand - State of the Art und Rehamanagement

Meinungsbeitrag

- 50 Nischan, P.
Zur Geschichte der Rehabilitation - eine ganz andere Sicht

Weiter- und Fortbildung

- 156 Akbar, M., T.M. Seyler, R. Abel, H.J. Gerner
Heterotope Ossifikation bei Querschnittlähmung und Schädel-Hirn-Trauma
- 334 Buchmann, J., U. Arens, G. Harke, U. Smolenski
Manualmedizinische Differenzialdiagnose der Kopf- und Gesichtsschmerzsyndrome
- 275 Keilani, M.Y., T. Paternostro-Sluga, V. Fialka-Moser, J. Holzapfel, R. Crevenna
Konservative Ansätze beim Karpaltunnelsyndrom

Wissenschaft und Forschung

- 215 Alp, A., M. Yurtkuran, Y.O. Ilcol
Effects of Balneotherapy on Serum Interleukine-2 Receptors, Inflammation Markers and Cortisol Levels in Knee Osteoarthritis
- 28 Bauwens, K., D. Stengel, R. Böttcher, M. Lautenbach, A. Eisenschenk
Frakturversorgung des Zeige-, Mittel-, Ring- und Kleinfingers
- 98 Beer, A.-M., P. Sagorchev, J. Lukanov
Der Einfluss der chemischen Zusammensetzung von Wasser und der Erwärmung bei der Herstellung von Badetorf auf seine pharmakologischen Eigenschaften
- 313 Bircher, S., C. Mucha
Einfluss körperlicher Aktivität auf die Fettoxidation und Endothelfunktion bei Adipösen - eine randomisiert kontrollierte Studie
- 197 Bosse, B., E. Fikentscher, U. Bandemer-Greulich, K. Müller, U. Bahrke
„Multimorbide“ Rückenschmerzpatienten - Charakterisierung und Erfolg innerhalb der stationären orthopädischen Rehabilitation

- 35 Calmez, D., J. Kühling, P. Bak, J. Schmidt
Behandlungsmanagement chronisch carpaler Instabilitäten
- 40 Daecke, W., M. Jung, P. Vergetis, A.-K. Martini
Die Skaphoidpseudarthrose: Kritische Analyse der derzeitigen Wiederherstellungsverfahren
- 260 Glattacker, M., K. Meixner, E. Farin, W.H. Jäckel
Entwicklung eines rehabilitationsspezifischen Komorbiditätsscores und erste Prüfung methodischer Gütekriterien
- 141 Glattacker, M., M. Gülich, E. Farin, W.H. Jäckel
Vertrauen in den Arzt („VIA“) - Psychometrische Testung der deutschen Version der „Trust in Physician Scale“
- 271 Hecht, K., H.-P. Scherf, S. Jorken
Der Blutdrucktensionstest (BET) - ein neues diagnostisches und therapeutisches Verfahren
- 149 Jahr, S., I. Taufmann, P. Destanis, B. Klapp, A. Reissbauer
Vergleichende Darstellung der Palpation myofaszialer Triggerpunkte im Schultergürtelbereich zu anderen klinischen Untersuchungsmethoden
- 327 Keilani, M.Y., M. Posch, C. Zorn, M. Knötig, M. Pircher, M. Quittan, V. Fialka-Moser, U. Jirasek, R. Crevenna
Vergleichende Analyse der Messwtergebnisse von zwei Dynamometern zur Messung der isokinetischen Kraft der kniegelenksbewegenden Muskulatur
- 127 Lippert-Grüner, M., M. Mägele, D.N. Angelov
Einfluss eines frühen sensomotorischen Trainings auf die Erholung neuromotorischer Funktion nach experimentellem Schädel-Hirn-Trauma
- 45 Mascharka, Z.
Versorgung frischer Verletzungen der Strecksehnen an der Hand
- 189 Michalski, D., K. Kitze, A. Hinz
Beziehung zwischen Maximalkraftzuwachs und Schmerzreduktion bei Rückenschmerzpatienten unter den Bedingungen einer Trainingstherapie der rumpfstabilisierenden Muskulatur
- 320 Mittag, O., V. Müller, B. Bjarnason-Wehrens, S. Böhmen, M. Karoff, C. Maurischat
Interdisziplinäre Behandlungskonzepte in der kardialen Rehabilitation: Eine Erhebung von Ist- und Soll-Zustand anhand von Indikationsprofilen („problem-treatment-pairs“)
- 209 Niemier, K., P. Amelung, S. Satorie, W. Ritz, W. Seidel
Kardio-pulmonale Dekonditionierung von Patienten mit chronischen Schmerzen des Bewegungssystems
- 133 Rabung, S., T. Harfst, U. Koch, H.-U. Wittchen, H. Schulz
„Hamburger Module zur Erfassung allgemeiner Aspekte psychosozialer Gesundheit für die therapeutische Praxis (HEALTH)“- psychometrische Überprüfung eines neuen Selbstbeurteilungsinstrumentes zur multidimensionalen Erfassung psychosozialer Gesundheit
- 88 Schneider, S., H. Schmitt, S. Tönges, H. Eckhardt
Reduction in Body Weight Force at Different Levels of Immersion in a Hydrotherapy Pool - Calculation Formulas for Therapeutic Practice
- 20 Schreuders, T.A., J.W. Brandsma, H.J. Stam
The Intrinsic Muscles of the Hand
- 81 Spahn, G., A. Hell, H.M. Klinger, A. Langlotz, T. Mückley, R. Schiele
Prävalenz und assoziierte Faktoren des Rückenschmerzes bei Jugendlichen - Ergebnisse einer Querschnittsuntersuchung von 2368 Adoleszenten
- 253 Spahn, G., B. Schwark, R. Bartsch, T. Mückley, G. Hofmann, R. Schiele
Untersuchung zur Bestimmung von krankheitsassoziierten Faktoren der Gonarthrose

- 203 Weber, M., V. Beckmann-Fries, C. Hegi, R. Theiler
Assessment bei Schmerz-Patienten und Erfahrungen
der muskuloskelettalen Frührehabilitation im Akut-
krankenhaus
- 94 Welz-Barth, A., S. Stella, I. Füsgen
Häufigkeit kognitiver Störungen in der Geriatrischen
Rehabilitation

Übersicht

- 73 Baumann, S., A. Cieza, A. Stucki, T. Brockow, S. Geyh,
E. Amman, B. Kollerits, G. Stucki
A Systematic Review of Outcome Measures and Con-
cepts Included in Trials on Obesity in the Last Decade
- 12 Madry, H., P. Wilmes, D. Kohn, M. Cucchiaroni
Gentherapie für traumatische Defekte des Gelenkknor-
pels

A

Abel, R. 156
 Akbar, M. 156
 Alp, A. 215
 Amelung, P. 209
 Amman, E. 73
 Angelov, D.N. 127
 Arens, U. 334

B

Bahrke, U. 197
 Bak, P. 35
 Bandemer-Greulich, U. 197
 Bartsch, R. 253
 Baumann, S. 73
 Bauwens, K. 28
 Beckmann-Fries, V. 203
 Beer, A-M. 98
 Bircher, S. 313
 Bjarnason-Wehrens, B. 320
 Böhmen, S. 320
 Bosse, B. 197
 Böttcher, R. 28
 Brandsma, J.W. 20
 Brockow, T. 73
 Buchmann, J. 334

C

Calmez, D. 35
 Cieza, A. 73
 Crevenna, R. 275, 327
 Cucchiarini, M. 12

D

Daecke, W. 40
 Destanis, P. 149

E

Eckhardt, H. 88
 Eisenschenk, A. 28

F

Farin, E. 141, 260
 Fialka-Moser, V. 275, 327
 Fikentscher, E. 197
 Förster, C. 281
 Füsgen, I. 94

G

Gerner, H.J. 156
 Geyh, S. 73
 Glattacker, M. 141, 260
 Griebenow, S. 108
 Gülich, M. 141

H

Haider, E. 11
 Harfst, T. 133
 Harke, G. 334
 Hecht, K. 271
 Hegi, C. 203
 Hell, A. 81
 Hinz, A. 189
 Hofmann, G. 253
 Holzapfel, J. 275

I

Ilcol, Y.O. 215

J

Jäckel, W.H. 141, 260
 Jahr, S. 149
 Jirasek, U. 327
 Jorken, S. 271
 Jung, M. 40

K

Karoff, M. 320
 Keilani, M.Y. 275, 327
 Kitzte, K. 189
 Klapp, B. 149
 Klinger, H.M. 81
 Knötig, M. 327
 Koch, U. 133
 Kohn, D. 12
 Kollerits, B. 73
 Kühling, J. 35

L

Langlotz, A. 81
 Lautenbach, M. 28
 Lippert-Grüner, M. 127
 Loos, W. 108
 Lukanov, J. 98

M

Madry, H. 12
 Mägele, M. 127
 Martini, A-K. 40
 Mascharka, Z. 45
 Maurischat, C. 320
 Meixner, K. 260
 Michalski, D. 189
 Mittag, O. 320
 Mucha, C. 313
 Mückley, T. 81, 253
 Müller, K. 197
 Müller, V. 320

N

Niemier, K. 209
 Nischan, P. 50

P

Paternostro-Sluga, T. 275
 Pircher, M. 327
 Porta, S. 108
 Posch, M. 327

Q

Quittan, M. 327

R

Rabung, S. 133
 Reissbauer, A. 149
 Ritz, W. 209

S

Sagorchev, P. 98
 Satorie, S. 209
 Scherf, H-P. 271
 Schiele, R. 81, 253
 Schmidt, J. 35
 Schmitt, H. 88
 Schneider, S. 88
 Schreuders, T.A. 20
 Schulz, H. 133
 Schwark, B. 253
 Seidel, W. 209
 Seyler, T.M. 156
 Smolenski, U.C. 11, 334
 Spahn, G. 81, 253
 Stam, H.J. 20
 Stella, S. 94
 Stengel, D. 28
 Stucki, A. 73
 Stucki, G. 73

T

Taufmann, I. 149
 Theiler, R. 203
 Tönges, S. 88

V

Vergetis, P. 40

W

Weber, M. 203
 Welz-Barth, A. 94
 Wilmes, P. 12
 Winkler, R. 108
 Wittchen, H-U. 133

Y

Yurtkuran, M. 215

Z

Zermann, D-H. 281
Zorn, C. 327